

Ihr Spezialist für JURISTISCHE ÜBERSETZUNG: Recht, Finanzen, Steuern und Versicherung

Wir arbeiten für mehr als 2.000 Kanzleien, Notariate, Rechtsabteilungen, Patentanwälte, Steuerberatungen und Wirtschaftsprüfer sowie für Gerichte, Behörden, Versicherungen und Finanzdienstleister in Deutschland und Europa. Mit uns überwinden Sie Sprachbarrieren.

Recht- und Patentwesen.

Juristische Fachtexte weisen oft einen hohen Grad an Komplexität und Abstraktion auf, vor allem für Nicht-Juristen. Die Anforderungen an den Übersetzer von juristischen Texten sind hoch: Juristisches Fachwissen, sehr gute Auffassungsgabe und hohe Präzision in der Übersetzung sind notwendig, um Verträge und Dokumente richtig beurteilen zu können.

Unser Experten-Team mit juristischem Hintergrundwissen erstellt inhaltsgetreue und prägnant formulierte Verträge, Dokumente, Urkunden und andere vertrauliche Texte. Mit unseren Inhouse-Fachübersetzern und einer entsprechenden IT-Landschaft gewährleisten wir, dass sensible Dokumente nicht unser Haus verlassen und sicher verwahrt werden.

Finanz- und Steuerwesen sowie Versicherung...

... sind Geschäftsbereiche, die in Sachen Digitalisierung, KI und Globalisierung vor großen Herausforderungen stehen. Nicht zu vergessen ist dann noch die Informationspflichten gegenüber ihren Stakeholdern. An Fachtexte werden hohe Anforderungen gestellt. Die Messlatte für Fachübersetzer im Bereich Finanzwesen liegt dementsprechend hoch – nicht nur die exakte Terminologie, sondern auch der gewünschte Stil muss professionell umgesetzt werden.

Um Ihre Zahlen und Botschaften weltweit erfolgreich zu kommunizieren, haben Sie mit t'works in allen Fragestellungen einen kompetenten Berater an Ihrer Seite.





- » Verträge, Vereinbarungen und Geschäftsbedingungen (AGBs)
- » Beglaubigte Urkunden, z. B. Geburtsurkunden und Heiratsurkunden, Reisepässe und andere Ausweisdokumente
- » Leistungsnachweise, Zeugnisse, Kontoauszüge und Unterlagen zur Einbürgerung oder zum Asylverfahren
- » Gutachten (z. B. Privat-, Schieds- und Gerichtsgutachten oder Arbeitsrecht)
- » Testamente und Vollmachten
- » Grundstücksübertragungsurkunden und Mietvereinbarungen
- » Gerichtsurteile, Vorladungen, Schriftsätze, Gerichtsentscheidungen, eidesstattliche Erklärungen, Affidavits und Bescheinigungen
- » Prüfungs- und Sachverständigenberichte
- » Unternehmensvereinbarungen, Protokolle und Beschlüsse
- » Geheimhaltungsvereinbarungen
- » Corporate Governance
- » Rechtsstreitigkeiten und deren Regularien
- » Patentschriften und Patentanmeldungen
- » Finanzierungsunterlagen
- » Geschäftsberichte
- » Bilanzen sowie Gewinn- und Verlustrechnungen
- » M&A Due Diligence
- » Konkursunterlagen und -dokumente
- » DSGVO-Unterlagen (Auftragsdatenverarbeitung, Vertrag zur Auftragsverarbeitung, Checklisten, Verfahrensaufnahme, Verfahrensanweisungen)

Wir besitzen umfangreiche Expertise und Erfahrung auf dem Gebiet des Übersetzens von Fachtexten aus den Bereichen Recht, Steuern, Finanzen und Versicherung – unabhängig vom Umfang und Rechtsbereich. Unser Team reagiert schnell auf die sprachlichen Anforderungen von eDiscovery-Prozessen.:

Wenn Sie mehr Informationen wünschen, beraten wir Sie gerne persönlich.

Tel. + 49(0)8743 9717-134, E-Mail: sales@t-works.eu
t'works GmbH, Hauptstrasse 3, 84144 Geisenhausen